

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 3677/90 van de Raad van 13 december 1990 houdende maatregelen om te voorkomen dat bepaalde stoffen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen** 1
- Verordening (EEG) nr. 3678/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 6
- Verordening (EEG) nr. 3679/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 8
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3680/90 van de Commissie van 18 december 1990 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen** 10
- ★ **Beschikking nr. 3681/90/EGKS van de Commissie van 18 december 1990 tot vaststelling van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 1991 en tot wijziging van Beschikking nr. 3/52 met betrekking tot het bedrag en de wijze van toepassing van de in de artikelen 49 en 50 van het EGKS-Verdrag bedoelde heffingen** 14
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3682/90 van de Commissie van 18 december 1990 betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk** 17
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3683/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 743/89 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de rechtstreekse steun aan de kleine graanproducenten** 18
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3684/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 623/86 houdende vaststelling van de compenserende bedragen toetreding die met ingang van 1 maart 1986 van toepassing zijn in het handelsverkeer in goederen die onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 en Verordening (EEG) nr. 3035/80 vallen** 19

* Verordening (EEG) nr. 3685/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit tussen Spanje en de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, ten aanzien van tomaten, sla, andijvie, artisjokken, tafeldruiven en meloenen	20
Verordening (EEG) nr. 3686/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1207/90 met betrekking tot de toepassing van monetaire compenserende bedragen op bepaalde onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 vallende goederen	22
* Verordening (EEG) nr. 3687/90 van de Commissie van 19 december 1990 houdende afwijking, voor het verkoopseizoen 1990/1991, van bepaalde termijnen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2911/90 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van steun voor de teelt van bepaalde druivenrassen waarvan de druiven worden gedroogd	24
* Verordening (EEG) nr. 3688/90 van de Commissie van 19 december 1990 betreffende de aanvragen om produktiesteun voor krenten en rozijnen	25
* Verordening (EEG) nr. 3689/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 598/86 betreffende de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer op de invoer in Spanje van zachte tarwe voor de broodbereiding van herkomst uit de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985	26
* Verordening (EEG) nr. 3690/90 van de Commissie van 19 december 1990 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector rundvlees tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en Spanje	27
* Verordening (EEG) nr. 3691/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot wijziging van Verordening nr. 470/67/EEG ten aanzien van de criteria die moeten worden gehanteerd bij de overname van padie door de interventiebureaus	29
* Verordening (EEG) nr. 3692/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van het contingent voor 1991 dat Spanje voor produkten van de sector varkensvlees uit derde landen mag toepassen, en van uitvoeringsbepalingen ter zake	31
* Verordening (EEG) nr. 3693/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 643/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor de in bijlage XXII van de Toetredingsakte genoemde produkten van de sector levende planten en produkten van de bloementeelt ingevoerd in Portugal wat betreft de indicatieve plafonds voor het jaar 1991	33
* Verordening (EEG) nr. 3694/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2565/90 tot vaststelling voor 1991 van de maatregelen voor verbetering van de kwaliteit van de geproduceerde olijfolie	36
* Verordening (EEG) nr. 3695/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van het indicatieve plafond voor de invoer van olijfolie in Portugal in het tijdvak van 26 november tot en met 31 december 1990	37
Verordening (EEG) nr. 3696/90 van de Commissie van 19 december 1990 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	39
Verordening (EEG) nr. 3697/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	40
Verordening (EEG) nr. 3698/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 34e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 983/90	42

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3699/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	43
Verordening (EEG) nr. 3700/90 van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de derde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente openbare inschrijving	45

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

90/663/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 19 december 1990 houdende verlenging van Beschikking 85/594/EEG waarbij de Helleense Republiek wordt gemachtigd bepaalde vrijwaringsmaatregelen te nemen op grond van artikel 108, lid 3, van het EEG-Verdrag** 47

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3677/90 VAN DE RAAD

van 13 december 1990

houdende maatregelen om te voorkomen dat bepaalde stoffen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op 19 december 1988 te Wenen het Verdrag van de Verenigde Naties is goedgekeurd tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, hierna „VN-Verdrag” te noemen; dat dit Verdrag deel uitmaakt van de wereldwijde inspanningen om het drug-misbruik te bestrijden; dat de Gemeenschap aan de onderhandelingen over dit Verdrag heeft deelgenomen en haar politieke bereidheid heeft getoond om binnen de grenzen van haar bevoegdheden op te treden;

Overwegende dat het VN-Verdrag een artikel 12 bevat inzake de handel in precursoren, dat wil zeggen stoffen die veelvuldig worden gebruikt bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen; dat de uitvoering van dit artikel een bijdrage van de industrielanden is aan de inspanningen die anderzijds worden gevraagd van de drugsproducerende landen die over het algemeen veel armer zijn dan eerstgenoemde landen; dat de bepalingen inzake de handel in dergelijke precursoren van invloed zijn op de douanevoorschriften van de Gemeenschap; dat op grond hiervan het VN-Verdrag op 8 juni 1989 namens de Gemeenschap werd ondertekend; dat op grond hiervan de Raad op 22 oktober 1990 heeft besloten dit Verdrag te sluiten; dat het derhalve dienstig is deze politieke wil concreet gestalte te geven door het opstellen van communautaire voorschriften voor de handel tussen de Gemeenschap en derde landen;

Overwegende dat in artikel 12 van het VN-Verdrag wordt uitgegaan van een systeem van toezicht op de handel in de betrokken stoffen; dat het grootste deel van de handel in deze stoffen legaal is; dat de bescheiden bij en een eventuele etikettering van de zendingen van deze stoffen voldoende duidelijk moeten zijn; dat het voorts van belang is de bevoegde autoriteiten niet alleen de nodige middelen te geven om op te treden, maar ook, in de geest van het VN-Verdrag, mechanismen in het leven te roepen

die berusten op een nauwe samenwerking met de deelnemers aan het handelsverkeer en op het opzetten van methodes om gegevens te verzamelen;

Overwegende dat een systeem van voorafgaande kennisgeving over zendingen van bepaalde stoffen met onder bepaalde omstandigheden een verbod op de betrokken verrichtingen voor deze situatie het meest geschikt lijkt; dat verscheidene landen met een dergelijke aanpak reeds zeer positieve resultaten hebben behaald;

Overwegende dat de bevoegde autoriteiten in de Lid-Staten over vergelijkbare mogelijkheden tot optreden moeten beschikken; dat het derhalve onontbeerlijk is op communautair niveau gemeenschappelijke doelstellingen ter zake vast te stellen; dat dit aspect van wezenlijk belang is in het licht van de verwezenlijking van de interne markt en de homogene toepassing van de vastgestelde regels; dat het in dit verband eveneens van belang is dat elke Lid-Staat sancties instelt met een voldoende afschrikkende werking;

Overwegende dat het van belang is mechanismen voor administratieve samenwerking op te zetten, zowel binnen de Gemeenschap als met derde landen die eveneens partij zijn bij het VN-Verdrag; dat men zich in dit verband, wat de bevoegde autoriteiten in de Gemeenschap betreft, moet laten leiden door Verordening (EEG) nr. 1468/81 van de Raad van 19 mei 1981 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de douane- en landbouwvoorschriften ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 945/87 ⁽²⁾; dat in het bijzonder moet worden gelet op de vertrouwelijke aard van de ontvangen of uitgewisselde gegevens;

Overwegende dat het, gelet op het VN-Verdrag, van belang is dat de Gemeenschap een bijdrage levert aan de werkzaamheden die de producerende landen verrichten om de drugshandel te bestrijden; dat er in dit kader bijzondere mechanismen moeten worden ingesteld voor

⁽¹⁾ PB nr. L 144 van 2. 6. 1981, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 3.

toezicht op de produkten in tabel II van de bijlage wanneer in deze produkten met genoemde landen handel wordt gedreven, ook indien vaststaat dat er over het algemeen een omvangrijke legale handel in deze produkten bestaat; dat er naar samenwerking met de desbetreffende landen moet worden gestreefd ten einde tot een beter toezicht op die handel te komen;

Overwegende dat het dienstig is te bepalen dat de Commissie specifieke vergaderingen belegt om eventuele problemen bij de toepassing van deze verordening te bespreken en het opzetten en uitbouwen van de administratieve samenwerking ter zake te bevorderen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden de maatregelen vastgesteld die moeten worden genomen om toezicht uit te oefenen op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in stoffen die vaak worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, zulks ter voorkoming van misbruik.
2. Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:
 - a) „geregistreerde stof”: elke in de bijlage genoemde stof, met inbegrip van mengsels welke dergelijke stoffen bevatten. Uitgesloten zijn farmaceutische of andere preparaten welke geregistreerde stoffen bevatten die op zodanige wijze zijn vermengd dat dergelijke stoffen niet op eenvoudige wijze kunnen worden gebruikt of met eenvoudige middelen kunnen worden teruggewonnen;
 - b) „invoer”: het daadwerkelijk binnenbrengen van geregistreerde stoffen in het douanegebied van de Gemeenschap;
 - c) „uitvoer”: het daadwerkelijk verlaten van het douanegebied van de Gemeenschap van geregistreerde stoffen dat aanleiding geeft tot een douane-aangifte ten uitvoer;
 - d) „doorvoer”: het vervoer van geregistreerde stoffen tussen derde landen over het douanegebied van de Gemeenschap en elke overlading in dit gebied;
 - e) „deelnemer aan het handelsverkeer”: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die betrokken is bij de vervaardiging, de voortbrenging, de handel in of de distributie van geregistreerde stoffen in de Gemeenschap of die betrokken is bij andere aanverwante activiteiten zoals invoer, uitvoer, doorvoer, bemiddeling en verwerking van geregistreerde stoffen. Deze definitie omvat met name de niet in loondienst werkzame personen die hetzij als hoofdberoep dan wel als nevenberoep douaneaangiften doen;

- f) „Internationaal Comité van toezicht op verdovende middelen”: het comité dat werd ingesteld bij het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen van 1961, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1972.

TITEL II

TOEZICHT OP DE HANDEL

Artikel 2

Documenten, registers en etikettering

De in-, uit- en doorvoer van geregistreerde stoffen zijn onderworpen aan de volgende voorschriften:

1. Elke in-, uit- en doorvoer moet op de juiste wijze zijn gedocumenteerd. Handelsdocumenten zoals facturen, vrachtbrieven, douanepapieren, vervoerdocumenten en andere verzendingsdocumenten moeten voldoende informatie bevatten om de volgende elementen met zekerheid te kunnen vaststellen:
 - omschrijving van de geregistreerde stof als vermeld in de bijlage;
 - hoeveelheid en gewicht van de geregistreerde stof en, indien deze een mengsel is, hoeveelheid en gewicht van de stof(fen) die in de bijlage staat (staan);
 - naam en adres van de exporteur, de importeur, de distributeur en, voor zover deze bekend is, van de eindontvanger.
2. Wanneer deelnemers aan het handelsverkeer op geregistreerde stoffen die worden in-, uit- of doorgevoerd, merken aanbrengen die betrekking hebben op het soort produkt of de handelsbenaming ervan, moet daarbij de aanduiding van deze stoffen worden vermeld zoals die in de bijlage is opgenomen.
3. Deelnemers aan het handelsverkeer die bij de in-, uit- en doorvoer van geregistreerde stoffen zijn betrokken, moeten van deze activiteiten gedetailleerde registers bijhouden.
4. De in de punten 1 en 3 bedoelde documenten en registers moeten worden bewaard gedurende een tijdvak van ten minste twee jaar te rekenen vanaf het einde van het kalenderjaar waarin de in punt 1 bedoelde handeling heeft plaatsgevonden en moeten desgevraagd onverwijld voor eventuele controle ter beschikking van de bevoegde autoriteiten staan.

Artikel 3

Kennisgeving

De Lid-Statens nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat er een nauwe samenwerking tot stand wordt gebracht tussen de bevoegde autoriteiten en de deelnemers aan het handelsverkeer en dat deze laatsten de bevoegde autoriteiten onverwijld in kennis stellen van alle voorvallen, zoals ongebruikelijke orders en transacties betreffende geregistreerde stoffen, die doen vermoeden dat dergelijke voor in- of uitvoer bestemde stoffen zullen worden misbruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen.

*Artikel 4***Kennisgeving voorafgaand aan de uitvoer
— stoffen van tabel I van de bijlage —**

1. Over de uitvoer van de in tabel I van de bijlage opgenomen geregistreerde stoffen moet vooraf een dossier worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar de douaneformaliteiten tot uitvoer dienen te worden vervuld. Onverminderd hun verplichtingen uit hoofde van artikel 3 dragen de betrokken deelnemers aan het handelsverkeer er zorg voor dat genoemde autoriteiten het betreffende dossier ook inderdaad ten minste 15 werkdagen voordat een douaneaangifte ten uitvoer wordt gedaan, hebben ontvangen.

De bevoegde autoriteiten bevestigen onmiddellijk de ontvangst van het in de vorige alinea bedoelde dossier.

2. Het in lid 1 bedoelde dossier moet de volgende informatie bevatten :

- naam en adres van de exporteur, van de importeur in het derde land en van elke andere deelnemer aan het handelsverkeer die betrokken is bij de uitvoer of de verzending alsmede, voor zover de betrokken deelnemer aan het handelsverkeer over deze informatie beschikt, van de eindontvanger ;
- omschrijving van de geregistreerde stof als vermeld in tabel I in de bijlage ;
- hoeveelheid en gewicht van de geregistreerde stof en, indien deze een mengsel is, hoeveelheid en gewicht van de stof(fen) die in de bijlage staat (staan) ;
- alle bijzonderheden betreffende de zending, zoals de verwachte datum van verzending, het douanekantoor waar de douaneformaliteiten tot uitvoer zullen worden vervuld, de wijze van vervoer, en, indien bekend, de routebeschrijving, de verwachte plaats van uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap en eventueel van binnenkomst in het land van invoer.

3. Onverminderd de eventuele tenuitvoerlegging van technische maatregelen van repressieve aard wordt de uitvoer van de geregistreerde stoffen van tabel I in de bijlage bij schriftelijke kennisgeving van de bevoegde autoriteiten, waarvan de ontvangst door de betrokken persoon moet worden bevestigd, verboden indien er gegronde redenen zijn om te veronderstellen dat deze stoffen voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen zijn bestemd.

4. Over de door de deelnemers aan het handelsverkeer ingediende dossiers wordt binnen de in lid 1 genoemde termijn van 15 werkdagen een besluit genomen, in voorkomend geval door afgifte van een uitvoervergunning.

Uitvoer is toegestaan :

- indien binnen bovengenoemde termijn geen besluit is genomen over verlenging van deze termijn, geen verzoeken om nadere inlichtingen zijn ontvangen of geen schriftelijke kennisgeving als bedoeld in lid 3 is uitgevaardigd, of
- op vertoon van een officiële uitvoervergunning, indien de bevoegde autoriteit dergelijke documenten afgeeft.

In alle gevallen moet bij de aangifte ten uitvoer de in lid 1 bedoelde bevestiging van ontvangst of, indien de

bevoegde autoriteit dergelijke documenten afgeeft, de uitvoervergunning aan de douaneautoriteiten worden getoond.

5. In geval van verzoeken om inlichtingen voorafgaand aan de uitvoer die door derde landen overeenkomstig artikel 12, lid 10, van het VN-Verdrag aan de Gemeenschap worden gericht :

- a) worden deze onverwijld door de Commissie aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten doorgegeven ;
- b) verstrekken de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voorafgaand aan de uitvoer van geregistreerde stoffen naar het verzoekende land, de in lid 2 bedoelde informatie aan de bevoegde autoriteiten van dit land. Een afschrift van dit antwoord wordt toegezonden aan de Commissie die het aan de overige Lid-Staten doet toekomen ;
- c) kunnen de autoriteiten die dergelijke inlichtingen verstrekken, verlangen dat de autoriteiten in derde landen die deze inlichtingen ontvangen alle economische, bedrijfs-, commerciële of beroepsgeheimen of handelswerkwijzen als vertrouwelijk behandelen.

*Artikel 5***Specifieke mechanismen voor de uitvoer
— stoffen van tabel II van de bijlage —**

Ter aanvulling van het stelsel van toezicht op de internationale handel in geregistreerde stoffen tussen de Gemeenschap en derde landen is artikel 4 mutatis mutandis van toepassing op de uitvoer van de in tabel II van de bijlage vermelde stoffen in alle gevallen waarin blijkt dat laatstgenoemde stoffen rechtstreeks dan wel indirect bestemd zijn voor landen die de Commissie hebben laten weten vooraf te willen worden ingelicht over elke zending van de desbetreffende produkten die hen aangaan, omdat deze kunnen worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of van psychotrope stoffen op hun grondgebied.

TITEL III

CONTROLEMAATREGELEN

*Artikel 6***Bevoegdheden van de bevoegde autoriteiten**

1. Om de juiste toepassing van de artikelen 2, 4 en 5 te waarborgen, treft iedere Lid-Staat overeenkomstig zijn eigen wettelijke bepalingen de nodige maatregelen om de bevoegde autoriteiten in staat te stellen om :

- a) informatie te verkrijgen omtrent alle orders of transacties in verband met geregistreerde stoffen ;
- b) de bedrijfsruimten van de betrokken deelnemers aan het handelsverkeer te betreden ten einde bewijzen van de onregelmatigheden te verzamelen.

2. Onverminderd de in artikel 4, lid 3, artikel 5 en lid 1 van dit artikel vervatte maatregelen kunnen de douaneautoriteiten of andere bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat het binnenbrengen in of het verlaten van het douanegebied van de Gemeenschap van geregistreerde stoffen weigeren respectievelijk verbieden indien zij redelijkerwijs kunnen vermoeden dat deze stoffen bestemd zijn voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of van psychotrope stoffen.

TITEL IV

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 7

Bij de toepassing van deze verordening en onverminderd artikel 10 zijn de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1468/81, inzonderheid die betreffende de vertrouwelijkheid, van overeenkomstige toepassing. Elke Lid-Staat deelt aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie mee welke autoriteiten bevoegd zijn om op te treden als correspondent in de zin van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1468/81.

TITEL V

SLOTBEPALINGEN

Artikel 8

Elke Lid-Staat stelt de sancties vast die in geval van inbreuk op de bepalingen van deze verordening moeten worden toegepast. Deze sancties moeten zwaar genoeg zijn om aan te zetten tot inachtneming van deze bepalingen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1990.

Artikel 9

1. Ten einde de bepalingen inzake het toezicht op de handel in geregistreerde stoffen tussen de Gemeenschap en derde landen zo nodig te kunnen bijstellen, verstrekken de bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat jaarlijks aan de Commissie alle relevante informatie over de toepassing van de bij deze verordening vastgestelde toezichtsmaatregelen, met name aangaande de stoffen die bij de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen zijn gebruikt en aangaande de methoden van ontduiking en illegale vervaardiging.

2. Aan de hand van de in lid 1 genoemde mededelingen stelt de Commissie overeenkomstig artikel 12, lid 12, van het VN-Verdrag en in overleg met de Lid-Staten een jaarlijks verslag op dat aan het Internationaal Comité van toezicht op verdovende middelen wordt voorgelegd.

Artikel 10

De Commissie belegt vergaderingen met de vertegenwoordigers van de Lid-Staten om alle vragen met betrekking tot de toepassing van deze verordening die, hetzij op haar initiatief, hetzij op verzoek van een Lid-Staat, aan de orde kunnen worden gesteld, te onderzoeken.

Artikel 11

Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de maatregelen die hij overeenkomstig deze verordening neemt.

De Commissie deelt deze informatie aan de overige Lid-Staten mee.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. ROMITA

BIJLAGE

TABEL I

- Efedrine
- Ergometrine
- Ergotamine
- Lyserginezuur
- 1-Fenyl-2-Propanon
- Pseudo-efedrine

De zouten van de in deze tabel opgesomde stoffen in alle gevallen waarin deze zouten kunnen bestaan.

TABEL II

- Azijnzuuranhydride
- Aceton
- Antranilzuur
- Ethylether
- Fenylazijnzuur
- Piperidine

De zouten van de in deze tabel opgesomde stoffen in alle gevallen waarin deze zouten kunnen bestaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 3678/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1801/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 december 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	29,58	140,55 ^(?) ^(?)
0712 90 19	29,58	140,55 ^(?) ^(?)
1001 10 10	24,85	198,75 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	24,85	198,75 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	29,99	167,45
1001 90 99	29,99	167,45
1002 00 00	55,10	156,16 ⁽⁶⁾
1003 00 10	46,40	148,98
1003 00 90	46,40	148,98
1004 00 10	38,04	145,90
1004 00 90	38,04	145,90
1005 10 90	29,58	140,55 ^(?) ^(?)
1005 90 00	29,58	140,55 ^(?) ^(?)
1007 00 90	46,40	146,39 ⁽⁴⁾
1008 10 00	46,40	62,80
1008 20 00	46,40	127,60 ⁽⁴⁾
1008 30 00	46,40	73,68 ^(?)
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	46,40	73,68
1101 00 00	55,84	248,31
1102 10 00	90,99	232,46
1103 11 10	51,84	320,95
1103 11 90	59,40	267,26

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3679/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18
december 1990 vastgestelde koersen;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 20 december
1990.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	(in ecu / ton)	
				3 ^e term. 3	
0709 90 60	0	0	0	0	
0712 90 19	0	0	0	0	
1001 10 10	0	0	0	0	
1001 10 90	0	0	0	0	
1001 90 91	0	22,36	22,36	22,36	
1001 90 99	0	22,36	22,36	22,36	
1002 00 00	0	0	0	0	
1003 00 10	0	0	0	0	
1003 00 90	0	0	0	0	
1004 00 10	0	0	0	0	
1004 00 90	0	0	0	0	
1005 10 90	0	0	0	0	
1005 90 00	0	0	0	0	
1007 00 90	0	0	0	0	
1008 10 00	0	0	0	0	
1008 20 00	0	0	0	0	
1008 30 00	0	0	0	0	
1008 90 90	0	0	0	0	
1101 00 00	0	31,30	31,30	31,30	

B. Mout

GN-code	Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	(in ecu / ton)	
				3 ^e term. 3	4 ^e term. 4
1107 10 11	0	39,80	39,80	39,80	39,80
1107 10 19	0	29,74	29,74	29,74	29,74
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3680/90 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1990

**houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de
douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een
systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling
van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhe-
vige goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3462/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 1,

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1577/81 is bepaald dat de Commissie periodieke
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten die zijn
omschreven in de in de bijlage opgenomen klasse-
indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in deze zelfde verordening op de gegevens
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2, van

genoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld zoals
in de in de bijlage opgenomen lijst is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 december
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1990.

Voor de Commissie
Christiane SCRIVENER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.

⁽²⁾ PB nr. L 334 van 18. 11. 1989, blz. 21.

BIJLAGE

Ru- briek	GN-code	Taric- onder- verdeling	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	07019051 07019059		Nieuwe aardappelen (pri- meurs)	31,50	1 335	247,29	65,01	218,27	6 355	24,24	47 697	73,19	22,32
1.20	07020010 07020090		Tomaten	109,84	4 649	864,04	224,33	762,59	23 342	84,32	169 225	253,08	77,89
1.30	07031019		Uien (andere dan plant- uitjes)	15,40	651	121,14	31,45	106,91	3 272	11,82	23 725	35,48	10,92
1.40	07032000		Knoflook	220,14	9 318	1 731,72	449,62	1 528,38	46 783	168,99	339 163	507,22	156,12
1.50	07039000	* 10	Prei	34,26	1 450	269,52	69,98	237,88	7 281	26,30	52 787	78,94	24,29
1.60	07041010 07041090	* 00 * 00	Bloemkool	35,35	1 508	278,81	71,89	244,80	6 721	27,24	53 623	81,08	25,69
1.70	07042000		Spruitjes	207,82	8 812	1 631,21	428,86	1 439,77	41 921	159,93	314 617	482,80	147,23
1.80	07049010		Witte kool en rode kool	47,77	2 022	375,83	97,58	331,70	10 153	36,67	73 607	110,08	33,88
1.90	07049090	* 10	Spruitende broccoli (Bras- sica oleracea var. italica)	108,85	4 607	856,24	222,31	755,70	23 131	83,55	167 697	250,79	77,19
1.100	07049090	* 92 * 98	Chinese kool	40,09	1 697	315,39	81,88	278,36	8 520	30,77	61 771	92,38	28,43
1.110	07051110 07051190		Kropsla	65,07	2 754	511,90	132,91	451,79	13 829	49,95	100 258	149,93	46,15
1.120	07052900	* 10	Andijvie	42,02	1 778	328,71	85,98	288,98	8 292	32,08	63 198	96,79	30,93
1.130	07061000	* 21 * 22 * 23 * 25	Wortelen	26,60	1 128	208,84	54,90	184,33	5 367	20,47	40 280	61,81	18,85
1.140	07069090	* 11 * 19	Radijs	104,67	4 430	823,36	213,77	726,68	22 243	80,35	161 258	241,16	74,23
1.150	07070011 07070019		Komkommers	52,46	2 220	412,70	107,15	364,24	11 149	40,27	80 829	120,88	37,20
1.160	07081010 07081090		Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begre- pen	232,95	9 860	1 832,48	475,78	1 617,31	49 505	178,82	358 896	536,74	165,20
1.170	07082010 07082090		Bonen (Vigna spp., Phase- olus spp.)	143,41	6 070	1 128,11	292,90	995,65	30 476	110,08	220 944	330,42	101,70
1.180	07089000	* 11 * 12 * 29	Tuinbonen	34,64	1 464	269,51	70,99	238,22	6 965	26,45	52 014	79,82	25,64
1.190	07091000		Artisjokken	124,90	5 287	982,53	255,10	867,16	26 543	95,88	192 431	287,78	88,58
1.200			Asperges :										
1.200.1	07092000	* 11 * 12 * 13 * 14 * 15 * 16	— groene	288,34	12 205	2 268,18	588,90	2 001,85	61 275	221,34	444 229	664,35	204,49
1.200.2	07092000	* 91 * 92 * 93 * 94 * 95 * 96	— andere	330,80	14 002	2 602,15	675,62	2 296,61	70 298	253,93	509 639	762,18	234,60
1.210	07093000		Aubergines	86,86	3 676	683,26	177,40	603,03	18 458	66,67	133 819	200,13	61,60
1.220	07094000	* 13 * 14 * 15	Bleekselderij (Apium gra- veolens, var. dulce)	51,86	2 195	408,00	105,93	360,09	11 022	39,81	79 909	119,50	36,78
1.230	07095130		Cantharellen	547,80	23 223	4 305,96	1 127,97	3 777,47	112 445	420,46	845 160	1 271,93	383,30
1.240	07096010		Niet-scherpsmakende pe- pers	160,15	6 779	1 259,82	327,09	1 111,89	34 034	122,94	246 740	369,00	113,58

Ru- briek	GN-code	Taric- onder- verdeling	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.250	0709 90 50		Venkel	48,08	2035	378,20	98,19	333,79	10 217	36,90	74 073	110,77	34,09
1.260	0709 90 70		Kleine pompoenen (zoge- naamde courgettes)	70,94	3003	558,07	144,89	492,54	15 076	54,46	109 300	163,46	50,31
1.270	0714 20 10	* 00	Bataten (zoete aardappe- len), geheel, vers (bestemd voor menselijke consump- tie)	72,78	3080	573,11	149,64	502,35	15 180	55,82	112 490	168,76	50,99
2.10	0802 40 00	* 10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers	123,19	5214	969,08	251,61	855,29	26 180	94,57	189 797	283,84	87,36
2.20	0803 00 10	* 90	Bananen (andere dan „plantains”), vers	29,58	1252	232,72	60,42	205,39	6 287	22,71	45 579	68,16	20,98
2.30	0804 30 00	* 90	Ananassen, vers	57,50	2433	452,32	117,43	399,20	12 219	44,14	88 588	132,48	40,77
2.40	0804 40 10	* 10	Advokaten, vers	102,80	4351	808,64	209,95	713,69	21 845	78,91	158 374	236,85	72,90
	0804 40 90	* 10											
2.50	0804 50 00	* 21 * 91	Guaves en manga's, vers	184,51	7810	1 451,43	376,84	1 281,00	39 211	141,64	284 267	425,13	130,85
2.60			Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oran- jeappelen), vers :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41		— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen	58,86	2487	457,87	120,61	404,72	11 833	44,93	88 366	135,61	43,56
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45		— Navels, navelines, navel- lates, salustiana's, ver- na's, valencia lates, maltaises, shamouti's, ovali's, trovita's en hamlins	34,30	1451	269,83	70,05	238,14	7 289	26,33	52 847	79,03	24,32
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49		— andere	27,50	1164	216,38	56,18	190,97	5 845	21,11	42 379	63,37	19,50
2.70			Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begre- pen), vers ; clementines, wilkins en dergelijke kruisingen van citrusvruch- ten, vers :										
2.70.1	0805 20 10	* 11 * 21	— Clementines	54,00	2285	424,78	110,29	374,90	11 475	41,45	83 195	124,42	38,29
2.70.2	0805 20 30	* 11 * 21	— Monreales en satsuma's	44,60	1888	350,88	91,10	309,68	9 479	34,24	68 721	102,77	31,63
2.70.3	0805 20 50	* 12 * 13 * 22 * 23	— Mandarijnen en wil- kings	56,70	2403	446,74	116,93	391,69	11 583	43,56	87 232	131,77	39,52
2.70.4	0805 20 70 0805 20 90	* 11 * 21 * 11 * 12 * 13 * 14 * 31 * 32 * 33 * 34	— Tangerines en andere	101,67	4306	799,40	208,47	703,68	21 451	78,16	156 564	235,18	71,56
2.80	0805 30 10	* 11 * 12	Citroenen (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), vers	49,96	2114	393,00	102,03	346,85	10 617	38,35	76 970	115,11	35,43
2.85	0805 30 90	* 11 * 19	Lemmetjes (<i>Citrus auranti- folia</i>), vers	128,43	5436	1 010,28	262,30	891,65	27 293	98,59	197 867	295,91	91,08

Ru- briek	GN-code	Taric- onder- verdeling	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.90			Pompelmoezen en pome- lo's of grapefruit, vers :										
2.90.1	08054000	* 11 * 12	— witte	36,62	1 550	288,09	74,80	254,26	7 783	28,11	56 424	84,38	25,97
2.90.2	08054000	* 21 * 22	— roze	56,90	2 408	447,58	116,21	395,03	12 091	43,67	87 661	131,09	40,35
2.100	08061011 08061015 08061019		Druiven voor tafelgebruik	127,21	5 384	1 000,69	259,81	883,18	27 034	97,65	195 987	293,10	90,21
2.110	08071010		Watermeloenen	27,15	1 151	213,48	55,92	187,27	5 574	20,84	41 901	63,05	19,00
2.120			Andere meloenen :										
2.120.1	08071090	* 12 * 13 * 14 * 15 * 21	— Amarillo, Cuper, Ho- ney Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	87,69	3 711	689,80	179,10	608,80	18 635	67,31	135 100	202,04	62,19
2.120.2	08071090	* 16 * 17 * 18 * 19 * 29	— andere	143,34	6 067	1 127,58	292,76	995,18	30 462	110,03	220 841	330,27	101,65
2.130	08081091 08081093 08081099		Appelen	50,47	2 136	397,05	103,08	350,42	10 726	38,74	77 763	116,29	35,79
2.140	08082031 08082033 08082035 08082039	* 91 * 98 * 90 * 90 * 90	Peren (andere dan de varië- teit Nashi, Pyrus pyrifolia)	62,95	2 664	495,18	128,56	437,03	13 377	48,32	96 982	145,04	44,64
2.150	08091000		Abrikozen	161,72	6 845	1 272,18	330,30	1 122,80	34 368	124,14	249 159	372,62	114,69
2.160	08092010 08092090		Kersen	134,92	5 747	1 065,30	279,18	936,97	27 443	104,05	204 795	314,58	93,57
2.170	08093000	* 91 * 92 * 93 * 97	Perziken	270,65	11 456	2 128,98	552,76	1 879,00	57 515	207,76	416 968	623,58	191,94
2.180	08093000	* 11 * 12 * 13 * 17	Nectarines	257,80	10 912	2 027,90	526,52	1 789,78	54 784	197,89	397 170	593,98	182,82
2.190	08094011 08094019		Pruimen	230,64	9 762	1 814,32	471,06	1 601,28	49 014	177,05	355 340	531,42	163,57
2.200	08101010 08101090		Aardbeien	310,33	13 135	2 441,11	633,80	2 154,48	65 947	238,22	478 099	715,01	220,08
2.205	08102010		Frambozen	574,44	24 307	4 493,31	1 175,29	3 950,18	113 358	438,60	863 888	1 323,12	422,80
2.210	08104030		Blauwe bosbessen (vruch- ten van de Vaccinium myrtillus)	169,71	7 226	1 336,26	350,92	1 176,54	34 401	130,84	256 973	395,56	118,61
2.220	08109010		Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.)	96,90	4 101	762,26	197,91	672,75	20 592	74,38	149 291	223,26	68,72
2.230	08109080	* 31 * 32	Granaatappels	62,55	2 647	492,05	127,75	434,28	13 293	48,01	96 370	144,12	44,36
2.240	08109080	* 41 * 42	Kaki-appels	108,75	4 603	855,50	222,12	755,04	23 111	83,48	167 552	250,58	77,12
2.250	08109030	* 10	Litchi's	380,90	16 123	2 996,29	777,95	2 644,46	80 946	292,40	586 832	877,62	270,13

* = Het negende cijfer is bestemd voor de Lid-Staten (statistische behoeften).

BESCHIKKING Nr. 3681/90/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1990

tot vaststelling van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 1991 en tot wijziging van Beschikking nr. 3/52 met betrekking tot het bedrag en de wijze van toepassing van de in de artikelen 49 en 50 van het EGKS-Verdrag bedoelde heffingen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op de artikelen 49 en 50,

Artikel 1

Overwegende dat de in de referentieperiode vastgestelde afwijkingen van de gemiddelde waarden een wijziging van Beschikking nr. 3/52 van de Hoge Autoriteit van 23 december 1952 met betrekking tot het bedrag en de wijze van vaststelling van de in de artikelen 49 en 50 van het EGKS-Verdrag bedoelde heffingen ⁽¹⁾ noodzakelijk maken ;

Het percentage van de heffing op de produktie die met ingang van 1 januari 1991 zal worden verwezenlijkt, wordt vastgesteld op 0,29 % van de waarden welke als basis voor de vaststelling van de heffing dienen.

Overwegende dat de behoeften van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal blijkens de operationele begroting voor het begrotingsjaar 1991 op 482 miljoen ecu zijn geraamd ; dat bij deze begroting, die door de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 13 december 1990 werd goedgekeurd zoals in bijlage bij deze beschikking opgenomen, het bedrag der middelen afkomstig van de heffingen over het begrotingsjaar 1991 op 184 miljoen ecu is vastgesteld ;

Artikel 2

Artikel 2 van Beschikking nr. 3/52, zoals dit laatstelijk werd gewijzigd bij artikel 2 van Beschikking nr. 3978/89/EGKS ⁽²⁾, wordt vervangen door de volgende bepaling :

„Artikel 2

Overwegende dat de opbrengst van de heffing bij een percentage van 0,01 wordt geschat op 6,34 miljoen ecu,

De gemiddelde waarde van de produkten waarop de heffingen worden gelegd, wordt met ingang van 1 januari 1991 als volgt in ecu vastgesteld :

Produkten	Gemiddelde waarde
Bruinkoolbriketten en halfcokes van bruinkool	57,97
Steenkool van alle soorten	81,19
Ruwijzer, voor zover niet bestemd voor de vervaardiging van wals- of smeedblokken	203,60
Staal in blokken	282,01
Walserijprodukten en eindprodukten vermeld in bijlage I van het Verdrag	470,01 ² .

Artikel 3

Artikel 4 van Beschikking nr. 3/52, zoals dit laatstelijk werd gewijzigd bij artikel 3 van Beschikking nr. 3978/89/EGKS, wordt vervangen door de volgende bepaling :

„Artikel 4

De in artikel 2, lid 4, van Beschikking nr. 2/52 bedoelde schaal wordt als volgt in ecu vastgesteld :

⁽¹⁾ PB van de EGKS nr. 1 van 30. 12. 1952, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 29. 12. 1989, blz. 14.

Produkten	Grondslag januari 1991 en volgende maanden Inning maart 1991 en volgende maanden
Bruinkoolbriketten en halfcokes van bruinkool ⁽¹⁾	0,16811
Steenkool van alle soorten ⁽²⁾	0,23545
Ruwijzer voor zover niet bestemd voor de vervaardiging van wals- of smeedblokken	0,44211
Staal in blokken	0,72012
Walserijprodukten en eindprodukten vermeld in bijlage I van het Verdrag	0,33093

(¹) Ten einde rekening te houden met de aftrek bedoeld in artikel 3 dient de hierboven vastgestelde heffing te worden berekend op het tonnage bruinkoolbriketten en halfcokes van bruinkool, verminderd met 3 %.

(²) Ten einde rekening te houden met de aftrek bedoeld in artikel 3 dient de hierboven vastgestelde heffing te worden berekend op het tonnage steenkool, zoals omschreven in artikel 1 van Beschikking nr. 2/52, verminderd met 14 %.

Het bedrag van de per ton te betalen heffing in de munteenheden der Lid-Statens van de Gemeenschap wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Beschikking nr. 3289/75/EGKS, zoals deze is gewijzigd bij Beschikking nr. 3334/80/EGKS.”.

Artikel 4

Deze beschikking treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1990.

Voor de Commissie

Peter SCHMIDHUBER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

ONTWERP VAN OPERATIONELE BEGROTING VAN DE EGKS VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1991

(in miljoen ecu)

Behoeften	Geraamd bedrag	Middelen	Geraamd bedrag
Uit middelen van het begrotingsjaar te financieren verrichtingen (niet-terugvorderbaar)		Middelen van het begrotingsjaar	
1. Administratieve uitgaven	5	1. Lopende middelen	
2. Steun voor wederaanpassing (artikel 56)	145	1.1. Opbrengst van heffing 0,29 %	184
3. Steun voor onderzoek (artikel 55)	135	1.2. Nettosaldo van het vorige begrotingsjaar	180
3.1. Staal	62 ⁽¹⁾	1.3. Boetes en verhogingen wegens vertraagde overmaking	2
3.2. Kolen	55 ⁽¹⁾	1.4. Diversen	p. m.
3.3. Sociale aangelegenheden	18 ⁽¹⁾	2. Annulering van verplichtingen die vermoedelijk niet zullen worden uitgevoerd	30
4. Steun in de vorm van rentevergoedingen	127	3. Niet-gebruikte middelen van het begrotingsjaar 1990	86
4.1. Investerings (artikel 54)	29 ⁽¹⁾	4. Buitengewone ontvangsten voor sociale maatregelen in verband met de herstructurering van de EGKS-industrieën	p. m.
4.2. Omschakeling (artikel 56)	98	5. Aanwending van de reserve voor onvoorziene uitgaven	p. m.
5. Sociale maatregelen in verband met de herstructurering van de ijzer- en staalindustrie (artikel 56)	20		
6. Sociale maatregelen in verband met de herstructurering van de steenkoolindustrie (artikel 56)	50		
	482		482
Verrichtingen gefinancierd met uit eigen middelen verstrekte leningen		Herkomst van de eigen middelen	
7. Sociale woningbouw	16	6. Bijzondere reserve en voormalig EGKS-pensioenfonds	16

⁽¹⁾ Steun voor projecten met specifieke milieu-effecten :

3.1 : 11

3.2 : 16

3.3 : 7

4.1 : 17

Totaal : 51

VERORDENING (EEG) Nr. 3682/90 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1990

betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4047/89 van de Raad van 19 december 1989 inzake de vaststelling van de voor 1990 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1887/90 ⁽⁴⁾, quota vastlegt voor makreel voor 1990 ;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat ;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van makreel in de wateren van de ICES-gebieden II a (EG-zone), III a ; III b, c, d

(EG-zone) en IV, door vaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, het voor 1990 toegewezen quotum bereikt hebben,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Door de vangsten van makreel in de wateren van de ICES-gebieden II a (EG-zone), III a ; III b, c, d (EG-zone) en IV, door vaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, wordt het aan Frankrijk voor 1990 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op makreel in de wateren van de ICES-gebieden II a (EG-zone), III a ; III b, c, d (EG-zone) en IV, door vaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit bestand dat door vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1990.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 389 van 30. 12. 1989, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 5. 7. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3683/90 VAN DE COMMISSIE**van 19 december 1990****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 743/89 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de rechtstreekse steun aan de kleine graanproducenten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 743/89 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3801/89 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de steun aan de kleine
producenten uiterlijk op 31 december volgende op het
einde van het verkoopseizoen waarvoor de steun wordt
verleend aan de begunstigden moet worden uitgekeerd;
dat deze termijn in bepaalde gevallen wegens bepaalde
administratieve moeilijkheden niet kan worden nage-
leefd; dat het, om deze moeilijkheden te verhelpen, dien-
stig is de termijn voor de uitkering van de steun aan de
kleine producenten voor het verkoopseizoen 1989/1990
met twee maanden te verlengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

In artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 743/89 wordt de
laatste alinea als volgt gelezen:

„De voor het verkoopseizoen 1989/1990 verleende
steun mag evenwel aan de begunstigden worden uitge-
keerd tot en met 28 februari 1991.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 23. 3. 1989, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 370 van 19. 12. 1989, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 3684/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 623/86 houdende vaststelling van de compenserende bedragen toetreding die met ingang van 1 maart 1986 van toepassing zijn in het handelsverkeer in goederen die onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 en Verordening (EEG) nr. 3035/80 vallen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3033/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de handelsregeling die van toepassing is op bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1436/90⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3381/90⁽⁴⁾,

Overwegende dat de bij de artikelen 53 en 213 van de Toetredingsakte ingestelde compenserende bedragen „toetreding” zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 623/86 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2376/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in het kader van de overgangsbepalingen betreffende Portugal bij artikel 213 van de Toetredingsakte wordt voorzien in de toepassing van compenserende bedragen „toetreding” op onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 vallende goederen, welke bedragen worden berekend op basis van de in artikel 240 van de Toetredingsakte bedoelde compenserende bedragen, indien dergelijke bedragen in het handelsverkeer worden toegepast op de corresponderende onverwerkte landbouwprodukten;

Overwegende dat de tweede etappe van de toetreding van Portugal ingaat op 1 januari 1991; dat met ingang van

deze datum de compenserende bedragen „toetreding” van toepassing zijn op melk en zuivelprodukten, alsmede op granen;

Overwegende dat derhalve regels en criteria moeten worden vastgesteld voor de wijziging van de compenserende bedragen „toetreding” die van toepassing zijn in het handelsverkeer in goederen die onder de Verordeningen (EEG) nr. 3033/80 en (EEG) nr. 3035/80 vallen; dat daartoe Verordening (EEG) nr. 623/86 dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 623/86 wordt als volgt gewijzigd:

1. In lid 1:

— wordt punt b) gelezen:

„voor het handelsverkeer met Portugal, als er een wijziging wordt geconstateerd in de compenserende bedragen „toetreding”, als bedoeld in artikel 240 van de Toetredingsakte, die gelden voor het handelsverkeer in bepaalde agrarische basisprodukten welke worden geacht te zijn gebruikt bij de vervaardiging van goederen die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 3033/80 en (EEG) nr. 3035/80”,

— wordt punt c) geschrapt;

2. De leden 2 en 3 worden geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 138 van 31. 5. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 59 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 221 van 16. 8. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3685/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit tussen Spanje en de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, ten aanzien van tomaten, sla, andijvie, artisjokken, tafeldruiven en meloenen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3210/89 van de Raad van 23 oktober 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in verse groenten en fruit⁽¹⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 816/89 van de Commissie⁽²⁾ de lijst is vastgesteld van de produkten waarvoor met ingang van 1 januari 1990 de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit geldt; dat tomaten, sla, andijvie, artisjokken, tafeldruiven en meloenen tot deze produkten behoren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3944/89 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 245/90⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor verse groenten en fruit, hierna „ARH” genoemd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3487/90 van de Commissie⁽⁵⁾ de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes voor de bovengenoemde produkten zijn vastgesteld tot en met 31 december 1990; dat het op grond van de vooruitzichten voor de uitvoer naar de overige landen van de Gemeenschap, met uitzondering van Portugal, en gezien de marktsituatie in de Gemeenschap verantwoord is deze periodes voor de betrokken produkten tot en met begin februari 1991 overeenkomstig de bijlage vast te stellen; dat het op grond van die vooruitzichten ook dienstig is voor andijvie een gevoelige periode en een indicatief plafond vast te stellen;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat, ten einde de ARH vlot te doen functioneren, de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3944/89 inzake het verzamelen van statistische gegevens en de verscheidene, door de Lid-Staten mede te delen gegevens moeten worden toegepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor tomaten (GN-code 0702 00 10), kropsla (GN-code 0705 11 90), andere sla dan kropsla (GN-code 0705 19 00), artisjokken (GN-code 0709 10 00), tafeldruiven (GN-codes 0806 10 11 en 0806 10 15) en meloenen (GN-code 0807 10 90) worden de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes vastgesteld in de bijlage.

2. Voor andijvie (GN-code ex 0705 29 00) worden in de bijlage vastgesteld:

— de in artikel 83, lid 1, van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafonds

en

— de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes.

Artikel 2

1. Voor verzendingen van de in artikel 1 genoemde produkten van Spanje naar de andere landen van de Gemeenschap behalve Portugal, geldt het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3944/89, met uitzondering van de artikelen 5 en 7.

De in artikel 2, lid 2, van voornoemde verordening bedoelde gegevens worden evenwel elke week uiterlijk op dinsdag medegedeeld voor de in de voorafgaande week verzonden hoeveelheden.

2. In periode II of in periode III worden de in artikel 9, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3944/89 bedoelde gegevens elke week uiterlijk op dinsdag aan de Commissie medegedeeld voor de voorafgaande week.

In periode I worden de gegevens elke maand uiterlijk op de vijfde dag medegedeeld voor de voorafgaande maand; eventueel bestaat deze mededeling uit de vermelding „nihil”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 27. 10. 1989, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1989, blz. 35.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 28. 12. 1989, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 27 van 31. 1. 1990, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 336 van 1. 12. 1990, blz. 86.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes en in artikel 83 van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafonds

Periode van 1 januari tot en met 3 februari

Omschrijving van het produkt	GN-code	Periode
Tomaten	0702 00 10	I
Kropsla	0705 11 90	I
Andere sla dan kropsla	0705 19 00	I
Artisjokken	0709 10 00	I
Tafeldruiven	0806 10 11 en 0806 10 15	I
Meloenen	0807 10 90	I

Omschrijving van het produkt	GN-code	Indicatieve plafonds (in ton)	Periode
Andijvie	ex 0705 29 00	1.1 — 13.1.1991 : 2 500	II
		14.1 — 27.1.1991 : 2 500	II
		28.1 — 3.2.1991 : —	I

VERORDENING (EEG) Nr. 3686/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1207/90 met betrekking tot de toepassing van monetaire compenserende bedragen op bepaalde onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 vallende goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽²⁾, en in het bijzonder op artikel 12,

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 1677/85 ingestelde monetaire compenserende bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1207/90 van de

Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3626/90 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3380/90 van de Raad van 20 november 1990 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3034/80 tot vaststelling van de hoeveelheden basisprodukten die worden geacht bij de vervaardiging van de onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 vallende goederen te zijn gebruikt, en tot vaststelling van de hoogte van bepaalde variabele elementen ⁽⁵⁾ een onderverdeling voorziet voor bepaalde soorten chocolade;

Overwegende dat op deze onderverdeling monetaire compenserende bedragen van toepassing zijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1207/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In deel 8 van bijlage I wordt GN-code 1806 32 90 als volgt gewijzigd:

„GN-code	Tabel	Aanvullende code	Voetnoten	Positief	Negatief		Met ingang van
				Spanje pta	Verenigd Koninkrijk £	Griekenland dr.	
1806 32 90	18-5	* 7832		—	—	1073,8	1. 11. 1990
	18-5			—	—	1249,4	19. 11. 1990*

2. De volgende tabel wordt toegevoegd aan het aanhangsel van bijlage I (Aanvullende codes):

„Tabel 18-5

GN-code	Omschrijving	Aanvullende code
1806 32 90	— met een gehalte aan melkvet van 3 of meer doch minder dan 6 gewichtspercenten — andere : — — gebruik indicator 7 voor de aanvullende code : — — — zie tabel 18-4"	7832

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 122 van 14. 5. 1990, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 354 van 17. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 2.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Op verzoek van een belanghebbende is zij met ingang van 1 november 1990 toepasselijk. De bedragen die moeten worden toegepast op de goederen van GN-code 1806 32 90, aanvullende code 7832, zijn die welke in artikel 1 van deze verordening zijn aangegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3687/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

houdende afwijking, voor het verkoopseizoen 1990/1991, van bepaalde termijnen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2911/90 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van steun voor de teelt van bepaalde druivenrassen waarvan de druiven worden gedroogd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2201/90⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 6,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2911/90 van
de Commissie van 9 oktober 1990 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van steun voor
de teelt van bepaalde druivenrassen waarvan de druiven
worden gedroogd⁽³⁾ bepaalde termijnen zijn vastgesteld
voor het indienen van de steunaanvraag en het
verstrekken van de gegevens aan de Commissie; dat,
aangezien de regeling voor deze produkten met ingang
van het verkoopseizoen 1990/1991 is gewijzigd, deze
termijnen moeten worden verlengd om de overheid van
de betrokken Lid-Staten beter in staat te stellen om de
nieuwe regeling toe te passen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit
verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1990/1991 wordt, in afwijking
van het bepaalde in artikel 3, lid 1, en in artikel 9, onder
a), van Verordening (EEG) nr. 2911/90 als uiterste datum
voor het indienen van de aanvragen 31 december 1990
vastgesteld en als uiterste datum voor het verstrekken van
de gegevens aan de Commissie 31 januari 1991.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 278 van 10. 10. 1990, blz. 35.

VERORDENING (EEG) Nr. 3688/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

betreffende de aanvragen om produktiesteun voor krenten en rozijnen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2201/90⁽²⁾, en met name op
artikel 6 bis, lid 5,

Overwegende dat, om de doeltreffendheid van de produk-
tiesteunregeling voor krenten en rozijnen als bedoeld in
artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 426/86 te waar-
borgen en rekening te houden met de bijzondere
problemen in die sector, de verwerker de mogelijkheid
moet worden geboden maandelijks een steunaanvraag
voor de in de vorige maand verwerkte hoeveelheden in te
dienen; dat daartoe moet worden afgeweken van het
bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1599/84 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 396/90⁽⁴⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van hetComité van beheer voor op basis van groenten en fruit
verwerkte produkten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

Voor de toepassing van de in artikel 6 bis van Verorde-
ning (EEG) nr. 426/86 bedoelde steunregeling en in afwij-
king van artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
1599/84 mogen de verwerkers van krenten en rozijnen
maandelijks een steunaanvraag voor de in de vorige
maand verwerkte hoeveelheden indienen. De aanvragen
worden in de laatste week van de kalendermaand inge-
diend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 152 van 8. 6. 1984, blz. 16.⁽⁴⁾ PB nr. L 42 van 16. 2. 1990, blz. 47.

VERORDENING (EEG) Nr. 3689/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 598/86 betreffende de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer op de invoer in Spanje van zachte tarwe voor de broodbereiding van herkomst uit de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het
handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat artikel 81 van de Toetredingsakte
bepaalt dat de invoer van zachte tarwe voor de broodbe-
reiding in Spanje onder de vorengenoemde regeling valt;

Overwegende dat krachtens artikel 84, lid 1, van de
Toetredingsakte een streefhoeveelheid tot uiterlijk 31
december 1989 vastgesteld wordt;

Overwegende dat vanaf 1 januari 1990 alleen een indica-
tief invoerplafond vastgesteld blijft; dat de indicatieve
invoerplafonds voor de invoer in Spanje van zachte tarwe
voor de broodbereiding een bepaalde toename van de
invoer; moet mogelijk maken; dat dit kan worden
bereikt door het indicatieve invoerplafond voor 1991 vast
te stellen op het niveau van 1990, verhoogd met 15 %;
dat derhalve Verordening (EEG) nr. 598/86 van de

Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 108/90⁽⁴⁾, moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 598/86 wordt gele-
zen:

„Artikel 4

Voor zachte tarwe voor de broodbereiding wordt het
indicatieve invoerplafond voor 1991 vastgesteld op
352 000 ton.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 13 van 17. 1. 1990, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 3690/90 VAN DE COMMISSIE**van 19 december 1990****houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector rundvlees tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 en Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
en met name op artikel 83, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het
handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4026/89 van
de Commissie⁽³⁾ de in artikel 83 van de Toetredingsakte
bedoelde indicatieve plafonds voor 1990 zijn vastgesteld;

Overwegende dat deze indicatieve plafonds voor levende
dieren en vers of gekoeld vlees worden vastgesteld op
grond van een raming van productie en verbruik in
Spanje voor de betrokken produkten van de rundvlees-
sector en met inachtneming van een tijdschema voor de
ontwikkeling van het handelsverkeer met de overige
landen van de Gemeenschap;

Overwegende dat, rekening houdend met de beschikbare
gegevens over ontwikkeling van de markt in Spanje, een
flinke verhoging van deze plafonds voor 1991 mogelijk en
ook wenselijk is om de opname van de Spaanse markt in
die van de Gemeenschap te versnellen;

Overwegende dat voor een betere regeling van het
handelsverkeer waarbij rekening wordt gehouden met de
geringere of grotere kwetsbaarheid van de Spaanse markt

naar gelang van de verschillende perioden van het jaar, en
in het bijzonder met een geringer absorptievermogen in
het tweede en derde kwartaal, een differentiatie binnen
het jaarplafond moet worden aangebracht;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 4026/89 wordt als volgt gewijzigd:

1. In de titel van de verordening wordt „voor het jaar
1990 geldende” geschrapt.
2. In artikel 1 wordt „in 1990” geschrapt.
3. In artikel 6 wordt „90 stuks” vervangen door „150
stuks”.
4. Artikel 7 vervalt.
5. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze
verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 382 van 30. 12. 1989, blz. 62.

BIJLAGE

Groep	GN-code	Omschrijving	Indicatief plafond 1991
1	0102 90	Levende runderen, andere dan fokdieren van zuiver ras en dieren voor stierengevechten	120 000 stuks waarvan : 1e kwartaal : 42 000 2e kwartaal : 24 000 3e kwartaal : 24 000 4e kwartaal : 30 000
2	0201 10 0201 20	— vlees van runderen, vers of gekoeld, met been	24 000 ton waarvan : 1e kwartaal : 4 800 2e kwartaal : 4 800
3	0201 30	— vlees van runderen, vers of gekoeld, zonder been (in ton equivalent geslacht gewicht)	3e kwartaal : 7 200 4e kwartaal : 7 200

VERORDENING (EEG) Nr. 3691/90 VAN DE COMMISSIE**van 19 december 1990****tot wijziging van Verordening nr. 470/67/EEG ten aanzien van de criteria die moeten worden gehanteerd bij de overname van padie door de interventiebureaus**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening nr. 470/67/EEG van de
Commissie van 21 augustus 1967 betreffende de over-
name van padie door de interventiebureaus en houdende
vaststelling van de door deze bureaus toe te passen correc-
tiebedragen, toeslagen en kortingen⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3499/88⁽⁴⁾, de beneden-
grenzen voor het rendement bij de bewerking zijn vastge-
steld; dat in bijlage II B van de genoemde verordening
het basisrendement bij de bewerking is vastgesteld;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met
het feit dat intussen nieuwe rassen op de markt van de

Gemeenschap zijn gekomen en dat reeds vroeger in die
bijlage opgenomen rassen van naam zijn veranderd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Bijlage II van Verordening nr. 470/67/EEG wordt
vervangen door die in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 26. 5. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 34.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

A. Toeslagen en kortingen in verband met het rendement bij de bewerking

Rendement bij bewerking van padie tot gehele korrels volwitte rijst	Toeslag en korting voor ieder punt rendement
Hoger dan het basisrendement	Toeslag van 0,80 %
Lager dan het basisrendement	Korting van 0,80 %
Totaalrendement bij bewerking van padie tot volwitte rijst	Toeslag en korting voor ieder punt rendement
Hoger dan het basisrendement	Toeslag van 0,60 %
Lager dan het basisrendement	Korting van 0,60 %

B. Basisrendementen bij de bewerking

Aanduiding van de kwaliteit van de rijst	Rendement in gehele korrels (in %)	Totaalrendement (in %)
Selenio	64	71
Argo, Balilla, Balilla GG, Balilla Sollana, Bomba, Bombon, Colina, Elio, Frances, Lido, Liso, Matusaka, Monticelli, Pegonil, Strella, Thainato, Thaiperla, Ticinese, Veta	63	71
Koral	62	71
Loto, Riva	61	70
Alfa, Ariete, Bahia, Carola, Cigalon, Corallo, Cripto, Cristal, Girona, Graldo, Indio, Italico, Jucar, Lemont, Miara, Molo, Navile, Niva, Padano, Panda, Prometeo, Rio, Rosa Marchetti, Senia, Sequial, Star, Stirpe, Vela, Vitro	60	70
Anseatico, Arlesienne, Baldo, Belgioioso, Betis, Euribe, Italpatna, Marathon, Pierina Marchetti, Redi, Ribe, Ribello, Ringo, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Smeraldo, Tebre, Volano, Veneria	59	70
Europa, Ispaniki A, Rita, S. Andrea, Silla, Thaibonnet, L 202	58	70
Arborio, Arlatan, Blue Belle, Blue Belle „E”, Blue Bonnet, Calendal, Razza 82, Rea, Roxani, Onda	56	70
Cesariot, Maratelli, Precoce Rossi	56	68
Carnaroli, Vialone Nano	55	70
Delta	55	68
Axios, Bonnet Bell, Evropi, Strymonas	54	69
Irat 348, Mana	45	65
Pygmalion	43	65
Overige rassen	63	71”

VERORDENING (EEG) Nr. 3692/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van het contingent voor 1991 dat Spanje voor produkten van de sector varkensvlees uit derde landen mag toepassen, en van uitvoeringsbepalingen ter zake

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 491/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van nadere voorschriften inzake de kwantitatieve beperkingen bij invoer in Spanje van sommige landbouwprodukten uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat het contingent voor 1990 dat Spanje bij invoer van produkten van de sector varkensvlees uit derde landen mag toepassen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3595/89 van de Commissie⁽³⁾ is vastgesteld; dat in artikel 3 van genoemde verordening het minimumtempo voor de geleidelijke verhoging van het contingent op 10 % is vastgesteld; dat dit stijgingspercentage nog steeds aan de marktbehoeften beantwoordt; dat het contingent voor 1991 moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op een correct beheer van het contingent, bij de indiening van de aanvraag voor een invoervergunning een zekerheid dient te worden gesteld om te garanderen dat zal worden voldaan aan de invoerverplichting als primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3745/89⁽⁵⁾; dat het ook dienstig is het contingent over het jaar te spreiden;

Overwegende dat dient te worden voorgeschreven dat Spanje over de toepassing van het contingent aan de Commissie de nodige gegevens verstrekt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage wordt het contingent voor 1991 vastgesteld dat Spanje overeenkomstig artikel 77 van de Toetredings-

akte bij invoer van produkten van de sector varkensvlees uit derde landen mag toepassen.

Artikel 2

1. De Spaanse instanties geven de invoervergunningen op zodanige wijze af dat de beschikbare hoeveelheid op billijke wijze over de aanvragers wordt verdeeld.

Het contingent wordt als volgt over het jaar gespreid:

- 50 % in de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1991;
- 50 % in de periode van 1 juli tot en met 31 december 1991.

2. Bij de indiening van de aanvragen om een invoervergunning wordt een zekerheid gesteld. De primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85, waarop de zekerheid betrekking heeft, bestaat in het nakomen van de invoerverplichting.

Artikel 3

Het minimumtempo voor de geleidelijke verhoging van het contingent wordt vastgesteld op 10 % aan het begin van elk jaar.

De verhoging wordt toegevoegd aan ieder contingent en de volgende verhoging wordt berekend op het verkregen totale cijfer.

Artikel 4

De Spaanse instanties delen aan de Commissie de maatregelen mede die zij voor de toepassing van artikel 2 hebben vastgesteld.

Uiterlijk de vijftiende dag van iedere maand delen zij de volgende gegevens mede over de in de voorafgaande maand afgegeven invoervergunningen:

- de hoeveelheden waarop de afgegeven invoervergunningen betrekking hebben, uitgesplitst naar land van herkomst;
- de ingevoerde hoeveelheden, uitgesplitst naar land van herkomst.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 1. 3. 1986, blz. 25.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 350 van 1. 12. 1989, blz. 62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 364 van 14. 12. 1989, blz. 54.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	(in ton) Contingent voor 1991
ex 0103	Levende varkens (huisdieren), andere dan fokdieren van zuiver ras	1 610
ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren	
ex 0206	Eetbare slachtafvallen van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren, andere dan voor de vervaardiging van farmaceutische produkten	
ex 0209	Spek (ander dan doorregen spek), alsmede niet-gesmolten varkensvet, vers, gekoeld, bevroren, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt	
ex 0210	Vlees en eetbare slachtafvallen van varkens (huisdieren), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt	
1501 00 11	Reuzel en ander varkensvet, gesmolten, ook indien geperst of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd	
1501 00 19		
1601	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed; bereidingen van deze produkten voor menselijke consumptie	
1602 10	Gehomogeniseerde bereidingen van vlees, van slachtafvallen of van bloed	
1602 20 90	Bereidingen en conserven van levers van dieren van alle soorten, andere dan levers van ganzen of van eenden	
1602 41 10	Andere bereidingen en conserven, vlees of slachtafvallen van varkens (huisdieren) bevattend	
1602 42 10		
1602 49 11		
tot en met 1602 49 50		
1602 90 10	Bereidingen van bloed van dieren van alle soorten	
1602 90 51	Andere bereidingen en conserven, vlees of slachtafvallen van varkens (huisdieren) bevattend	
1902 20 30	Gevulde deegwaren, ook indien gekookt of op andere wijze bereid, meer dan 20 gewichtspercenten worst, vlees of slachtafvallen van alle soorten, met inbegrip van vet van alle aard of oorsprong bevattend	

VERORDENING (EEG) Nr. 3693/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 643/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor de in bijlage XXII van de Toetredingsakte genoemde produkten van de sector levende planten en produkten van de bloementeelte ingevoerd in Portugal wat betreft de indicatieve plafonds voor het jaar 1991

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 251, lid 1 en lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het
handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van
20 december 1985 tot vaststelling van de regeling voor
het handelsverkeer van landbouwprodukten tussen Spanje
en Portugal⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3296/88, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 574/86 van
de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3296/88, de algemene uitvoeringsbepalingen
van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer zijn
vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 643/86 van
de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de aanvullende regeling
voor het handelsverkeer voor de in bijlage XXII van de
Toetredingsakte genoemde produkten van de sector
levende planten en produkten van de bloementeelte inge-
voerd in Portugal⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3372/90⁽⁶⁾, met name de in artikel 251, lid 1,
van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafonds zijn
vastgesteld voor bepaalde produkten van de bloementeelte,
van de GN-codes 0602, 0603 en 0604 voor de periode van
1 maart tot en met 31 december 1986;

Overwegende dat volgens artikel 251, lid 2, van de Toetredingsakte in de indicatieve plafonds een zekere progressiviteit tot uitdrukking moet komen ten opzichte van de traditionele handelsstromen, zulks met het oog op een harmonische en geleidelijke opening van de markt; dat daartoe voor 1991 de indicatieve plafonds moeten worden verhoogd voor sierplanten, rozen, anjers, *Asparagus plumosus* en voor rozen (levende planten);

Overwegende dat het, rekening houdend met de ervaring die is opgedaan tijdens de 5 jaar waarin deze regeling is toegepast, dienstig is, ten einde de stabiliteit van de Portugese markt te waarborgen, voor bepaalde van deze produkten te voorzien in een splitsing naar seizoen van de plafonds en in de aanpassing daarvan aan de seizoensschommelingen van de Portugese produktie;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor levende planten en produkten van de bloementeelte,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 643/86 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 1, wordt gelezen:

„1. De in artikel 251, lid 1, van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafonds worden in de bijlage vastgesteld voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1991.”.

2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 39.

⁽⁶⁾ PB nr. L 326 van 24. 11. 1990, blz. 41.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In artikel 251, lid 1, derde alinea, van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafonds voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1991

GN-code	Omschrijving	Indicatief plafond	
		in stuks	in ton
	Andere levende planten (wortels daaronder begrepen), stekken en enten; champignonbroed:		
	<i>Volledig plafond:</i>		
0602 40 90	— Rozen veredeld	743 000	} 1 600
	— Kamerplanten:		
	— andere:		
0602 99 91	— bloeiende planten (in knop of bloem), met uitzondering van cactussen		
0602 99 99	— andere		
	<i>waarvan:</i>		
	— van 1 januari tot en met 30 juni		700
	— van 1 juli tot en met 31 december		900
	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd:		
	<i>Volledig plafond:</i>		
0603 10 11 en 0603 10 51	Rozen, vers	825 000	
0603 10 13 en 0603 10 53	Anjers, vers	8 570 000	
	<i>waarvan:</i> van 1 juni tot en met 31 oktober:		
0603 10 11	Rozen	270 000	
0603 10 13	Anjers	2 800 000	
	Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, zonder bloemen, bloesems of bloemknoppen, alsmede grassen, mossen en korstmossen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd:		
ex 0604 91 90	Asparagus plumosus		2,6

VERORDENING (EEG) Nr. 3694/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2565/90 tot vaststelling voor 1991 van de maatregelen voor verbetering van de kwaliteit van de geproduceerde olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3499/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,
lid 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2565/90 van
de Commissie ⁽³⁾ de voor 1991 geldende maatregelen voor
verbetering van de kwaliteit van de geproduceerde olijfolie
zijn vastgesteld; dat deze maatregelen onder andere acties,
inclusief preventieve acties, ter bestrijding van de olijfvlieg
(*Dacus oleae*) en eventueel van andere schadelijke orga-
nismen omvatten; dat de desbetreffende uitgaven wegens
de duur van de acties de middelen, die afkomstig zijn uit
inhoudingen in het verkoopseizoen 1988/1989, overschrijden;Overwegende dat op grond van artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 1227/89 van de Raad van 3 mei 1989 houdende
vaststelling voor het verkoopseizoen 1989/1990, van de
produktierichtprijs, de produktiesteun en de interventie-
prijs voor olijfolie ⁽⁴⁾ 2 % van de aan de olijfolieprodu-
centen toegekende produktiesteun is bestemd om in de
producerende Lid-Statens specifieke acties ter verbetering
van de kwaliteit van olijfolie te financieren; dat deze
middelen derhalve moeten worden aangewend voor de
financiering van de in 1991 uit te voeren programma's;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2565/90 wordt gele-
zen:*„Artikel 2*De kosten van de in deze verordening omschreven
acties worden met name gefinancierd met de
middelen afkomstig uit de krachtens artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2211/88 en artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 1227/89 ingehouden produk-
tiesteun. Bij de verdeling van de middelen voor de
financiering van de acties wordt rekening gehouden
met het in elke betrokken Lid-Staat ingehouden
bedrag.”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 338 van 5. 12. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 243 van 6. 9. 1990, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 18.

VERORDENING (EEG) Nr. 3695/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van het indicatieve plafond voor de invoer van olijfolie in Portugal in het tijdvak van 26 november tot en met 31 december 1990

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 251,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 249 van de Toetredingsakte is bepaald dat de aanvullende regeling voor het handelsverkeer (ARH) voor olijfolie geldt; dat krachtens artikel 251 van die Akte in beginsel aan het begin van elk verkoopseizoen aan de hand van de produktie- en consumptievooruitzichten in Portugal een balans voor olijfolie moet worden opgesteld; dat het indicatieve plafond op basis van de aldus opgestelde balans wordt vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3501/90 van de Raad⁽³⁾ olijfolie is afgevoerd van de lijst van producten waarvoor de ARH in Portugal geldt; dat derhalve het indicatieve plafond voor de invoer in december 1990 moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op een minimale voorziening in de behoeften van een zo groot mogelijk aantal belanghebbenden, de maximumhoeveelheid waarvoor aanvragen kunnen worden ingediend, moet worden beperkt; dat, om te voorkomen dat een klein aantal belanghebbenden door oneigenlijk gebruik van deze bepaling op de ten verkoop aangeboden hoeveelheden beslag legt, moet worden bepaald dat de uit te voeren hoeveelheden slechts aan erkende firma's kunnen worden toegewezen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88, voor alle landbouwsectoren samen uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer zijn vastgesteld; dat enige specifieke bepalingen voor de sector oliën en vetten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1634/86 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2439/89⁽⁶⁾;

dat wegens de huidige marktsituatie voor olijfolie in Portugal enige bijzondere uitvoeringsbepalingen van deze regeling voor het tijdvak van 26 november 1990 tot en met 31 december 1990 moeten worden vastgesteld om de invoer in dat land beter te kunnen volgen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het indicatieve plafond voor de invoer in Portugal van olijfolie van de GN-codes 1509 en 1510 00 van herkomst uit de andere Lid-Staten, wordt voor de periode van 26 november 1990 tot en met 31 december 1990 op 3 000 ton vastgesteld.

Indien ARH-certificaten worden aangevraagd voor een hoeveelheid boven dit plafond, staat de Commissie de betrokken Lid-Staten toe de certificaten af te geven naar rata van de beschikbare hoeveelheid.

Artikel 2

De aanvraag voor het ARH-certificaat is slechts ontvankelijk wanneer zij wordt ingediend door een natuurlijke of rechtspersoon die in de olijsector werkzaam is en als zodanig op 31 oktober 1990 in een openbaar register van een Lid-Staat was ingeschreven.

Bovendien mag iedere belanghebbende in totaal voor niet meer dan 500 ton aanvragen indienen.

Het ARH-certificaat is slechts geldig tot en met 31 december 1990.

In afwijking van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 574/86 mogen de uit het ARH-certificaat voortvloeiende rechten tijdens de looptijd van dat certificaat niet worden overgedragen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 338 van 5. 12. 1990, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 144 van 29. 5. 1986, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB nr. L 231 van 9. 8. 1989, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3696/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89 ⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3517/90
van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.
3517/90 op de gegevens waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffing, overeenkomstig artikel 1 van onderhavige
verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁵⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18
december 1990 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor melasse, ook
indien ontleurd (GN-codes 1703 10 00 en 1703 90 00)
vastgesteld op 1,03 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 340 van 6. 12. 1990, blz. 15.
⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 3697/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 19, lid 4, eerste alinea onder a),

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,
onder a), van die verordening genoemde produkten en de
prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68
van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels
inzake de restitutie bij uitvoer van suiker ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76 ⁽⁴⁾, de resti-
tuties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatu-
reerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld
moeten worden rekening houdend met de toestand op de
markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor
suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde veror-
dening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens
dit artikel eveneens met het economische aspect van de
voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden
gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensover-
schrijding van de Gemeenschap voor de berekening van
de cif-prijzen in de sector suiker ⁽⁵⁾; dat deze restitutie
bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid
2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandisuiker in
Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2
maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepa-
lingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker ⁽⁶⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1714/88 ⁽⁷⁾,
werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebe-
drag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleur-
stoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid
saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden
vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van
de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van
verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁸⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁹⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd
kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedra-
gen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd
zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december
1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1988, blz. 23.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	34,77 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,76 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,77 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,76 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3780
1701 99 10 100	37,80	
1701 99 10 910	38,12	
1701 99 10 950	38,12	
1701 99 90 100		0,3780

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 3698/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 34e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 983/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 983/90 van de Commissie van 19 april 1990 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 983/90, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten

ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 34e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 34e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 983/90, wordt het maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 40,681 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 100 van 20. 4. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 3699/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3499/90 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van
26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij
uitvoer van olijfolie ⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1,
eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verorde-
ning nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeen-
schap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt,
het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde
landen ;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en
de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van olijfolie
zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1650/86
en (EEG) nr. 616/72 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2,
eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 voor de
gehele Gemeenschap gelijk moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie moet
worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en
de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de
beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeen-
schap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt ; dat
ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk
maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen,
evenwel rekening kan worden gehouden met de wereld-
marktprijs van de voornaamste concurrerende plantaar-
dige oliën en met het gedurende een representatieve

periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die
van olijfolie ; dat het restitutiebedrag niet hoger mag zijn
dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de
Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend
geval aangepast ten einde rekening te houden met de
kosten voor de uitvoer van de produkten op de wereld-
markt ;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1650/86, kan worden beslist om de resti-
tutie bij openbare inschrijving vast te stellen ; dat de
openbare inschrijving betrekking heeft op het bedrag van
de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen
van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en
aanbiedingsvormen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2, tweede alinea,
van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor
olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar
gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de
wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten
zulks noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3,
lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 ten minste
eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij
indien nodig tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name
op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap,
alsmede op de markten van derde landen met zich brengt
dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage
genoemde bedragen ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese*

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 238 van 5. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Gemeenschappen, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie ⁽¹⁾
1509 10 90 100	53,50
1509 10 90 900	84,50
1509 90 00 100	62,00
1509 90 00 900	93,00
1510 00 90 100	7,00
1510 00 90 900	31,90

⁽¹⁾ Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1) bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 3700/90 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de derde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3499/90 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie ⁽³⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 van de Commissie ⁽⁴⁾ een permanente openbare inschrijving werd geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor olijfolie;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3192/90 met inachtneming van met name de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap en de wereldmarkt voor olijfolie alsmede op basis van de ontvangen offertes, maximumuitvoerrestituties moeten worden vastgesteld; dat wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger ligt dan de maximumrestitutie;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde bepalingen de maximumuitvoerrestituties dienen te worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de derde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van de voor 9 december 1990 ingediende offertes vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 238 van 5. 12. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 304 van 1. 11. 1990, blz. 96.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de derde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3192/90 geopende permanente openbare inschrijving

<i>(in ecu/100 kg)</i>	
Produktcode	Bedrag van de restitutie
1509 10 90 100	—
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	72,65
1509 90 00 900	108,05
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	—

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1990

houdende verlenging van Beschikking 85/594/EEG waarbij de Helleense Republiek wordt gemachtigd bepaalde vrijwaringsmaatregelen te nemen op grond van artikel 108, lid 3, van het EEG-Verdrag

(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)

(90/663/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 108, lid 3,

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 85/594/EEG ⁽¹⁾ de Helleense Republiek tijdelijk heeft gemachtigd bepaalde vrijwaringsmaatregelen te nemen ter ondersteuning van een economisch stabiliseringsprogramma dat vanaf eind 1985 door de Griekse Regering ten uitvoer wordt gelegd om het hoofd te bieden aan ernstige betalingsbalansmoeilijkheden en weer tot een houdbare situatie te komen;

Overwegende dat sedertdien en naar mate het externe evenwicht van Griekenland beter werd, verscheidene van deze vrijwaringsmaatregelen zijn ingetrokken of aangepast overeenkomstig het bepaalde in Beschikking 85/594/EEG; dat deze beschikking is gewijzigd bij de Beschikkingen 86/614/EEG ⁽²⁾, 87/152/EEG ⁽³⁾, 88/438/EEG ⁽⁴⁾, 88/600/EEG ⁽⁵⁾, 89/644/EEG ⁽⁶⁾ van de Commissie, en laatstelijk verlengd en gewijzigd bij haar Beschikking 90/348/EEG ⁽⁷⁾;

Overwegende dat de Helleense Republiek erop gewezen heeft dat betalingsbalansproblemen blijven bestaan ondanks het feit dat de verslechtering van de economische situatie onder controle is; dat zij een stabilisatie- en herstelprogramma heeft aangenomen met de bedoeling

de macro-economische onevenwichtigheden te verminderen; dat zij heeft verzocht om verlenging van bepaalde vrijwaringsmaatregelen op het gebied van het kapitaalverkeer en de overmakingen in verband met door Griekse ingezetenen in het buitenland verrichte toeristische uitgaven overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, lid 5, van Beschikking 85/594/EEG; dat de Griekse autoriteiten desondanks de aanvankelijk toegestane beperkingen ter zake hebben versoepeld; dat zij voornemens zijn de resterende vrijwaringsmaatregelen in te trekken indien de betalingsbalanssituatie het toelaat;

Overwegende dat het door de Commissie ingestelde algemene onderzoek van de economische situatie van Griekenland heeft uitgewezen dat de externe positie van Griekenland verslechterde in 1990; dat verwacht wordt dat deze verslechtering meer uitgesproken zal zijn gedurende de eerste maanden van 1991; dat de autoriteiten een reeks stabilisatie- en structurele maatregelen genomen hebben om de interne en externe onevenwichtigheden te verminderen; dat de handhaving van bepaalde vrijwaringsmaatregelen op dit gebied gerechtvaardigd is totdat de betalingsbalanssituatie hersteld is;

Overwegende dat er redenen zijn om de machtiging voor deze vrijwaringsmaatregelen onveranderd te verlengen, vooral op grond van de verwachte druk op de betalingsbalans; dat de ontwikkeling van de economische situatie in Griekenland echter op de voet dient te worden gevolgd ten einde de toegestane maatregelen eventueel te wijzigen of in te trekken indien niet meer wordt voldaan aan de voorwaarden ervoor;

Overwegende dat ter wille van de doorzichtigheid het geheel van het dispositief van Beschikking 85/594/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd bij de onderhavige beschikking, in één enkele tekst dient te worden weergegeven,

⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1985, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 357 van 18. 12. 1986, blz. 28.

⁽³⁾ PB nr. L 63 van 6. 3. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 218 van 9. 8. 1988, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 325 van 29. 11. 1988, blz. 58.

⁽⁶⁾ PB nr. L 372 van 21. 12. 1989, blz. 39.

⁽⁷⁾ PB nr. L 170 van 3. 7. 1990, blz. 51.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Het dispositief van Beschikking 85/594/EEG wordt vervangen door de volgende tekst :

„Artikel 1

1. Griekenland wordt tijdelijk en met inachtneming van de in de bijlage bij deze beschikking opgesomde beperkingen en voorwaarden gemachtigd een verbod te stellen op of een voorafgaande vergunning te eisen voor de sluiting of de uitvoering van transacties en de overdrachten in het kader van het kapitaalverkeer geliberaliseerd overeenkomstig het bepaalde in de van kracht zijnde richtlijn van de Raad voor de uitvoering van artikel 67 van het Verdrag ⁽¹⁾.
2. Griekenland wordt tijdelijk gemachtigd de overmakingen in verband met de uitgaven van Griekse ingezetenen voor toeristische reizen te beperken tot 1 200 ecu per persoon en per reis. Afgezien van dit basisbedrag mogen Griekse ingezetenen in het buitenland echter betaal- of kredietkaarten voor toeristische uitgaven gebruiken tot ten hoogste een bedrag van 300 ecu per persoon en per jaar.
3. Onverminderd het bepaalde in artikel 2, loopt de geldigheidsduur van de in dit artikel bedoelde machtigingen af op 30 juni 1991.

Artikel 2

1. De Commissie volgt de ontwikkeling van de economische situatie in Griekenland op de voet. Zij behoudt zich het recht voor na overleg met de betrokken Lid-Staat deze beschikking geheel of gedeeltelijk te wijzigen of in te trekken, met name wanneer zij constateert dat de omstandigheden waaronder zij werd vastgesteld, wijzigingen hebben ondergaan of indien zij een restrictievere uitwerking blijkt te hebben dan voor het beoogde doel noodzakelijk is.
2. Indien Griekenland vóór het einde van de geldigheidsduur van de overeenkomstig artikel 1 toegestane afwijkingen tot 30 juni 1991, mededeelt dat er met de betalingsbalans nog steeds moeilijkheden zijn of dat er ernstig gevaar voor dergelijke moeilijkheden dreigt, onderwerpt de Commissie de economische situatie aan een algemeen onderzoek om te bepalen of het dienstig is de vigerende vrijwaringsmaatregelen geheel of gedeeltelijk te verlengen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

⁽¹⁾ Richtlijn 88/361/EEG van de Raad van 24 juni 1988 (PB nr. L 178 van 8. 7. 1988, blz. 5).

BIJLAGE

Omschrijving van de verrichtingen	Aard van de beperkingen die in afwijking van de communautaire verplichtingen worden toegestaan
Beleggingen in onroerende goederen	Beleggingen van ingezetenen in onroerende goederen in het buitenland mogen aan een voorafgaande vergunning worden onderworpen. Deze wordt afgegeven aan ingezetenen die in het kader van het vrije verkeer van bezoldigde en niet-bezoldigde werknemers emigreren, voor investeringen in verband met hun installatie of vestiging.
Effecten-transacties	De verwerving door ingezetenen van buitenlandse effecten of op een buitenlandse markt uitgegeven nationale effecten kan worden verboden of aan een voorafgaande vergunning worden onderworpen, maar : — ingezetenen mogen door de Gemeenschappen en de Europese Investeringsbank uitgegeven effecten verwerven tot ten hoogste een totaal bedrag van 75 miljoen ecu per jaar ; — ingezetenen instellingen voor collectieve belegging mogen ten hoogste 25 % van hun netto-activa, wanneer het beleggingsfondsen zijn, en ten hoogste 25 % van hun gestort kapitaal, wanneer het beleggingsmaatschappijen zijn, in buitenlandse effecten beleggen.”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 19 december 1990.

Voor de Commissie

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-Voorzitter